



**ΑΝΑΘΕΩΡΗΤΙΚΗ ΑΡΧΗ ΠΡΟΣΦΟΡΩΝ**  
**TENDERS REVIEW AUTHORITY**

Λεωφ. Γρίβα Διγενή 81-83, 2ο όροφο, Τ.Θ. 24820, 1304 Λευκωσία  
Τηλ: 22445100, Φαξ: 22445107, Email: tra@aap.gov.cy, Web: www.tra.gov.cy

**Ιεραρχική Προσφυγή Αρ. 116/2010**

Μεταξύ:

NORA FURNISHINGS LTD

Αιτητών

v.

ΘΕΑΤΡΙΚΟΥ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ ΚΥΠΡΟΥ

Αναθέτουσας Αρχής

**Αναθεωρητική Αρχή  
Προσφορών**

Ανδρέας Χριστοφή, Αναπληρωτής Πρόεδρος  
Νίκος Πιπτοκοπίτης, Μέλος  
Ιωσήφ Ιωσηφίδης, Μέλος  
Κυριάκος Συρίμης, Μέλος

**Αιτητές:**

NORA FURNISHINGS LTD  
Αντιπροσωπεύθηκε από τον:  
1. Χαράλαμπος Ιωαννίδη, Διευθυντή Πωλήσεων

**Αναθέτουσα Αρχή:**

ΘΕΑΤΡΙΚΟΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ ΚΥΠΡΟΥ  
Αντιπροσωπεύθηκε από τους:  
1. Βαρνάβα Κυριαζή, Διευθυντή ΘΟΚ  
2. Σάββα Χαραλάμπους, Λογιστή ΘΟΚ

Ημερομηνία έκδοσης Απόφασης: 11 Φεβρουαρίου, 2011

## **Α Π Ο Φ Α Σ Η**

**A.** Με την παρούσα Ιεραρχική Προσφυγή με αρ. 116/2010 η εταιρεία NORA FURNISHINGS LTD (στο εξής Αιτητές), στρέφεται κατά της απόφασης του ΘΕΑΤΡΙΚΟΥ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ ΚΥΠΡΟΥ (στο εξής Αναθέτουσα Αρχή ή Α.Α.), να απορρίψει την προσφορά της, σχετικά με το Διαγωνισμό για «Προσφορά για το γραφειακό εξοπλισμό (κινητή γραφειακή επίπλωση) των νέων γραφείων του Θεατρικού Οργανισμού Κύπρου», και να κατακυρώσει το Διαγωνισμό στην εταιρεία FASMA FURNITURE (A.N. PITTAS) LTD (στο εξής επιτυχούσα).

### **B. ΓΕΓΟΝΟΤΑ**

1. Ο Διαγωνισμός δημοσιεύθηκε στον ημερήσιο τύπο την 29.06.10. Τελευταία ημέρα υποβολής προσφορών καθορίστηκε η 30.7.2010.

2. Ακολουθήθηκε η ανοικτή διαδικασία με κριτήριο ανάθεσης τη χαμηλότερη τιμή, νοουμένου ότι η προσφορά πληρούσε τους όρους και τις προδιαγραφές του Διαγωνισμού.

3. Η Επιτροπή Προσφορών της Α.Α. σε συνεδρία της ημερ. 29.9.2010 εισηγήθηκε στο Διοικητικό Συμβούλιο την κατακύρωση του Διαγωνισμού στην επιτυχούσα και την απόρριψη της προσφοράς των Αιτητών. Το Διοικητικό Συμβούλιο σε συνεδρία του ημερ. 6.10.2010 υιοθέτησε τις εισηγήσεις της Επιτροπής Προσφορών.

4. Η Α.Α. με επιστολή της ημερομηνίας 19.10.2010 γνωστοποίησε τα αποτελέσματα του Διαγωνισμού προς όλους τους Οικονομικούς Φορείς συμπεριλαμβανομένων των Αιτητών, πληροφορώντας τους ότι η Α.Α. αποφάσισε την ανάθεση της Σύμβασης στην επιτυχούσα και ότι απέρριψε τη δική τους προσφορά επειδή:

- (α) το καπάκι του Πάγκου Υποδοχής είναι ξύλινο ενώ ζητήθηκε γυαλί Frosted,
- (β) δεν προσφέρονται οι βιβλιοθήκες με κατασκευή γυαλιού.

5. Οι Αιτητές με επιστολή τους ημερ. 20.10.2010 προέβαλαν τις αιτιάσεις τους και εξέφρασαν πρόθεση για άσκηση Ιεραρχικής Προσφυγής εναντίον της πιο πάνω απόφασης της Α.Α.

6. Η Α.Α. με σχετική επιστολή της ημερ. 20.10.2010 απάντησε στους ισχυρισμούς των Αιτητών εμμένοντας στην απόφασή της.

7. Οι Αιτητές καταχώρησαν την παρούσα Ιεραρχική Προσφυγή στις 21.10.2010.

### **Γ. ΘΕΣΕΙΣ ΑΙΤΗΤΩΝ**

Κατά την ενώπιον μας διαδικασία οι Αιτητές ζήτησαν ακύρωση της απόφασης της Α.Α. και ανέφεραν τα ακόλουθα:

1. Οι Αιτητές αμφισβήτησαν τους λόγους απόρριψης της δικής τους προσφοράς και υποστήριξαν τα εξής:

(α) Δεν ισχύει ο πρώτος λόγος απόρριψης της προσφοράς τους ότι το καπάκι του πάγκου υποδοχής που προσφέρθηκε ήταν ξύλινο ενώ ζητήθηκε γυάλινο Frosted, διότι στην προσφορά τους, ανέφεραν, είχαν δηλώσει ότι προσφέρουν «Πάγκο Υποδοχής σύμφωνα με τις προδιαγραφές και το σκίτσο» που ζητούσε η Α.Α. Επομένως, με τη δήλωση τους αυτή επιβεβαίωσαν ότι η προσφορά τους για τον πάγκο υποδοχής ικανοποιούσε όλες τις ζητούμενες προδιαγραφές που ζητούνταν από την Α.Α. Άλλωστε, η φωτογραφία που επισυνάφθηκε με την προσφορά τους, όπως δηλώθηκε, ήταν μόνο ενδεικτική.

(β) Δεν ισχύει ο δεύτερος λόγος απόρριψης της προσφοράς τους ότι δηλ. δεν προσφέρονται βιβλιοθήκες με κατασκευή γυαλιού, διότι στην προσφορά τους δήλωσαν για το συγκεκριμένο τύπο βιβλιοθηκών «Οι βιβλιοθήκες συνάδουν με τους γενικούς όρους. Το κάτω μέρος με ανοιγόμενες γυάλινες πόρτες. Το πάνω μέρος με ανοιγόμενες γυάλινες πόρτες».

2. Οι Αιτητές στη συνέχεια αναφέρθηκαν σε σημεία της προσφοράς της επιτυχούσας ισχυριζόμενοι ότι και η τελευταία είχε παραλείψει και παρατυπίες στην προσφορά της σε σχέση με τα προσφερόμενα έπιπλα όπως: το γραφείο διευθυντή, τα χαμηλά τραπεζάκια γραφείου διευθυντή, κάθισμα διευθυντή, κάθισμα επισκεπτών και γραφείου συνεδριάσεων διευθυντή, καθιστικό διευθυντή, τραπέζι συνεδριάσεων διευθυντή, γραφείο ανωτέρων λειτουργών, καθίσματα ανωτέρων, χαμηλά τραπεζάκια ανωτέρων λειτουργών, μεγάλο γραφείο συνεδριάσεων, κάθισμα μεγάλου τραπεζιού συνεδριάσεων, συρταριέρα, κάθισμα προσωπικού, κάθισμα επισκεπτών προσωπικού, πάγκο υποδοχής και βιβλιοθήκες.

Οι Αιτητές, επίσης, αναφέρθηκαν σε ισχυριζόμενη παράλειψη της επιτυχούσας να υποβάλει με την προσφορά της «στοιχεία των εργοδοτούμενων του (κατάλογο με τα ονόματα τους και τις περιόδους εργοδότησης τους)» κατά παράβαση τους όρου Α.3.6.1.(4) των εγγράφων του Διαγωνισμού.

3. Καταλήγοντας οι Αιτητές υποστήριξαν ότι με βάση τα πιο πάνω καταδεικνύεται ο άνισος και άδικος τρόπος με τον οποίο έχει γίνει η αξιολόγηση των προσφορών. Επομένως, η Α.Α. έχει παραβιάσει και αγνοήσει τις αρχές της χρηστής διοίκησης και της ισότιμης και δίκαιης αντιμετώπισης όλων των προσφοροδοτών.

#### **Δ. ΘΕΣΕΙΣ ΑΝΑΘΕΤΟΥΣΑΣ ΑΡΧΗΣ**

Κατά την ενώπιον μας διαδικασία η Α.Α. αντέκρουσε τις θέσεις των Αιτητών και ανέφερε τα εξής:

1. Αναφορικά με τους λόγους απόρριψης της προσφοράς των Αιτητών η Α.Α. υποστήριξε τα ακόλουθα:

(α) Ο πρώτος λόγος απόρριψης της προσφοράς των Αιτητών αφορούσε το καπάκι του Πάγκου Υποδοχής το οποίο ενώ ζητήθηκε να είναι γυαλί frosted προσφέρθηκε ξύλινο. Η Α.Α. παραθέτοντας σχετικούς όρους του Διαγωνισμού, υποστήριξε ότι δεν

ζητούνταν από τους όρους να υποβληθούν σχετικά δικαιολογητικά ή στοιχεία περιγραφής, δειγμάτων, ή φωτογραφίας, αλλά έπρεπε το προσφερόμενο αντικείμενο να είναι με βάση τα έγγραφα των αρχιτεκτόνων. Τη στιγμή, όμως, που οι Αιτητές υπέβαλαν αυτά τα στοιχεία (φωτογραφίες) έπρεπε να αξιολογηθούν (ενώ είχαν αποκλίνει από τις προδιαγραφές), καθότι προσέφεραν ισοδύναμο προϊόν διαμέσου επιπρόσθετων στοιχείων (άρθρο 54(2)(ι) του Ν.12(Ι)/2006). Η δικαιολογία των Αιτητών, ανέφερε, ότι η φωτογραφία που υπέβαλαν ήταν ενδεικτική, δεν ευσταθεί, διότι ο Νόμος θεωρεί τη λεκτική περιγραφή και τη φωτογραφία ισόβαρη, δηλαδή είναι στοιχείο που μπορεί να χρησιμοποιήσει ο αξιολογητής για εξαγωγή συμπεράσματος.

(β) Ο δεύτερος λόγος απόρριψης της προσφοράς των Αιτητών αφορούσε τις βιβλιοθήκες, οι οποίες δεν προσφέρθηκαν με κατασκευή γυαλιού. Η Α.Α. επικαλέστηκε και πάλι τα όσα ανέφερε σε σχέση με τον πρώτο λόγο απόρριψης της προσφοράς τους και ισχυρίστηκε ότι στη φωτογραφία την οποία υπέβαλαν οι Αιτητές δεν παρουσιαζόταν η ζητηθείσα βιβλιοθήκη και ότι το επισυνημμένο σκίτσο ήταν σε αντίθεση με το σκίτσο που παρουσιαζόταν στα έγγραφα του Διαγωνισμού.

2. Η Α.Α. υποστήριξε, σε σχέση με τους υπόλοιπους ισχυρισμούς των Αιτητών για τα τεχνικά σημεία της προσφοράς της επιτυχούσας, ότι το αρμόδιο όργανο είναι υπεύθυνο για την αξιολόγηση των προσφορών και όχι οι Αιτητές οι οποίοι έχουν κάθε κίνητρο να παρουσιάζουν την προσφορά της επιτυχούσας ως εκτός προδιαγραφών. Σημείωσαν δε, ότι δεν νομιμοποιούνται οι Αιτητές να εισηγούνται λόγους ακύρωσης μη συμμόρφωσης της επιτυχούσας με όρους τους οποίους ούτε οι ίδιοι δεν ικανοποίησαν σε σχέση με καταλόγους και τεχνικές προδιαγραφές των προσφερόμενων προϊόντων.

Η Α.Α. στη συνέχεια αναφέρθηκε ειδικά στα δύο σημεία για τα οποία απορρίφθηκε η προσφορά των Αιτητών και ανέφερε ότι ούτε οι τελευταίοι έχουν υποβάλει οποιεσδήποτε τεχνικές προδιαγραφές που να αποδεικνύουν συμμόρφωση με τις ζητούμενες προδιαγραφές, αλλά ούτε πληροφορίες για τις διαστάσεις των ζητούμενων επίπλων. Επιπλέον, αναφέρθηκε στις προσφερόμενες βιβλιοθήκες της προσφοράς της επιτυχούσας και υποστήριξε ότι η τελευταία υπέβαλε κατάλογο υποδεικνύοντας με κάθε

ακρίβεια το είδος και τις διαστάσεις των βιβλιοθηκών ενώ υποβλήθηκε αριθμός πιστοποιητικών, κάτι το οποίο οι Αιτητές δεν έχουν υποβάλει.

3. Η Α.Α. υποστήριξε ότι δεν είχε υποβληθεί ο συγκεκριμένος κατάλογος, όμως, δεν θα μπορούσε να απορρίψει την προσφορά της επιτυχούσας στη βάση ότι η προσκόμιση τέτοιων στοιχείων παραβιάζει τον Περί Επεξεργασίας Δεδομένων Προσωπικού Χαρακτήρα (Προστασία του ατόμου) Νόμο 2001 και 2003, Ν.138(Ι) του 2001 & Ν.37(Ι) του 2003.

**Ε. Αφού ακούσαμε τις θέσεις των δυο πλευρών και κατόπιν μελέτης των σχετικών στοιχείων του Διοικητικού Φακέλου της υπόθεσης καταλήγουμε στα ακόλουθα:**

Οι όροι του Διαγωνισμού και τα σκίτσα που περιέχονται στο Μέρος Γ «Τεχνικές Περιγραφές Κινητής Επίπλωσης», αναφορικά με τον πάγκο υποδοχής και τις βιβλιοθήκες ψηλές κλειστές, προνοούν τα εξής:

(α) Πάγκος Υποδοχής

*«Ο πάγκος υποδοχής/ γραφείου θα έχει σχήμα διαστάσεων περίπου 420cm εις μήκος ως φαίνεται και στο ανωτέρω επισυναπτόμενο σχήμα. Θα στηρίζεται σε μεταλλικά πόδια, χρώματος silver, και εσωτερικά θα έχει καπάκι σε μελαμίνη χρώματος της επιλογής τους αρχιτέκτονα.*

*Θα περιλαμβάνει εσωτερικούς πάγκους γραφείου σε ύψος 75cm. Επίσης θα πρέπει να διαθέτει δύο συρταριέρες με 1 μολυβοθήκη και 3 κανονικά συρτάρια και κεντρικό σύστημα κλειδώματος έκαστη.*

*Το εσωτερικό μέρος του πάγκου/ γραφείου θα ενώνεται πάνω σε διαχωριστικά screens επενδυμένα με πανέλα φύλλου HPL ή μελαμίνη στο ίδιο χρωματισμό με το καπάκι του πάγκου.*

*Τα διαχωριστικά πανέλα, θα ενώνονται με μεταλλικό σκελετό χρώματος silver, και με οριζόντιο και κάθετο αρμό.*

*Το καπάκι του πάγκου θα είναι από γυαλί «Frosted» πάχους 12 χιλιοστών και θα ακολουθεί το σχήμα των μπροστινών διαχωριστικών πανέλων του πάγκου.»*

## (β) Βιβλιοθήκες Ψηλές Κλειστές

«Οι βιβλιοθήκες θα είναι κατασκευασμένες με βάση τα γενικά χαρακτηριστικά των βιβλιοθηκών όπως περιγράφονται προηγουμένως. Το υλικό κατασκευής θα είναι μελαμίνη και γυαλί.

Οι συνολικές διαστάσεις θα είναι ως ακολούθως:

- Πλάτος: 90-95 εκ
- Βάθος: 40-43 εκ
- Ύψος: 240 ± 7εκ

Η βιβλιοθήκη να έχει ανοιγόμενες πόρτες σε κατασκευή γυαλιού. Στο κάτω μέρος θα περιλαμβάνει μετακινούμενο πάτο σε κατασκευή μελαμίνης πάχους 30 χιλ.

Το πάνω μέρος θα υπάρχουν τρεις μετακινούμενοι πάτοι σε κατασκευή μελαμίνης πάχους 30χιλ. Οι γυάλινες πόρτες στο κάτω και πάνω μέρος θα έχουν κλειδαριά.»

Μετά από έρευνα μας στην προσφορά των Αιτητών για τα εν λόγω προσφερόμενα έπιπλα εντοπίσαμε ότι είχαν δηλώσει τα εξής:

## (α) Πάγκος Υποδοχής

«Τεχνική Περιγραφή

- Πάγκος υποδοχής σύμφωνα με τις προδιαγραφές και το σκίτσο.

Ενδεικτικές Εικόνες & Φωτογραφίες»

Οι Αιτητές αφού δήλωσαν τα πιο πάνω στη συνέχεια επισύναψαν ενδεικτική φωτογραφία όπου διαφαίνεται ότι το καπάκι δεν είναι γυάλινο.

## (β) Βιβλιοθήκες Ψηλές Κλειστές

«Τεχνική Περιγραφή

- Οι βιβλιοθήκες συνάδουν με τους γενικούς όρους.
- Το κάτω μέρος με ανοιγόμενες γυάλινες πόρτες.
- Το πάνω μέρος με ανοιγόμενες γυάλινες πόρτες.

Ενδεικτικές Εικόνες & Φωτογραφίες»

Οι Αιτητές αφού δήλωσαν τα πιο πάνω στη συνέχεια επισύναψαν ενδεικτική φωτογραφία όπου διαφαίνεται ότι οι πόρτες δεν είναι γυάλινες.

Η Α.Α., λαμβάνοντας υπόψη τα πιο πάνω τα οποία δήλωσαν οι Αιτητές και τις φωτογραφίες τις οποίες επισύναψαν, αποφάσισε την απόρριψη της προσφοράς των Αιτητών για δύο λόγους, ήτοι:

- (α) Το καπάκι του Πάγκου Υποδοχής είναι ξύλινο ενώ ζητήθηκε γυαλί Frosted.
- (β) Δεν προσφέρονται οι βιβλιοθήκες (βιβλιοθήκες ψηλές κλειστές) με κατασκευή γυαλιού.

Οι Αιτητές για τον πάγκο υποδοχής δήλωσαν ότι προσφέρεται σύμφωνα με τις προδιαγραφές και το σκίτσο και για τις βιβλιοθήκες ότι συνάδουν με τους γενικούς όρους και ότι οι κάτω και οι πάνω πόρτες τους θα είναι γυάλινες. Είναι φανερό ότι η Α.Α. έχει αγνοήσει την καθαρή δήλωση των Αιτητών ότι συμμορφώνονται με τις προδιαγραφές και το σκίτσο που υπάρχει στα έγγραφα του Διαγωνισμού και η απόφαση τους στηρίχθηκε μόνο στις ενδεικτικές φωτογραφίες, οι οποίες σημειωτέον δεν ζητούνταν από τους όρους του Διαγωνισμού. Κρίνουμε ότι, εάν η Α.Α. θεωρούσε ότι οι φωτογραφίες επηρέαζαν την καθαρότητα της δήλωσης των Αιτητών θα έπρεπε τουλάχιστον να αναζητήσει διευκρινίσεις από αυτούς και όχι να επιλέξει να στηριχθεί σε αυτές αφού δεν ζητούνταν από τους όρους του Διαγωνισμού.

Επί του ιδίου σημείου θα ασχοληθούμε με τους ισχυρισμούς των Αιτητών περί άνισης μεταχείρισης εξετάζοντας την προσφορά της επιτυχούσας. Από έρευνα που διενεργήσαμε στην προσφορά της επιτυχούσας διαπιστώσαμε ότι οι φωτογραφίες που έχει επισυνάψει στην προσφορά της για τον πάγκο υποδοχής δεν φαίνεται να συνάδουν με το σχήμα και τις διαστάσεις του σκίτσου που υπάρχει στα έγγραφα του Διαγωνισμού λ.χ. το σχήμα του πάγκου που παρουσιάζεται στην φωτογραφία είναι κυκλικό, ενώ στο σκίτσο των ζητούμενων προδιαγραφών φαίνεται να είναι ορθογώνιο. Αφού, λοιπόν, η Α.Α. προφανώς δεν έλαβε υπόψη τις επισυναπτόμενες φωτογραφίες της επιτυχούσας (διότι εάν λαμβάνονταν υπόψη θα ήταν εκτός προδιαγραφών), δεν θα έπρεπε να ληφθούν υπόψη ούτε στην περίπτωση των Αιτητών. Συνεπώς, η ενέργεια αυτή της Α.Α.



τεκμηριώνει τους ισχυρισμούς των Αιτητών περί άνισης μεταχείρισης μεταξύ των προσφοροδοτών που επιβάλλεται τόσο από τη συνταγματική αρχή της ισότητας, σύμφωνα με το Άρθρο 28, όσο και τις εφαρμοζόμενες σε δημοπρασίες γενικές αρχές του διοικητικού δικαίου, που απαιτούν να τηρούνται οι γενικές περί ελεύθερου συναγωνισμού αρχές. Με άλλα λόγια, η έννοια του ελεύθερου συναγωνισμού συνεπάγεται τον κανόνα της ισότητας των διαγωνιζόμενων και η διοίκηση οφείλει να μεταχειρίζεται τους προσφοροδότες πάνω σε ίση βάση (βλ., *μεταξύ άλλων, Medcon Construction and Others v. Republic (1968) 3 C.L.R. 535, στις σελ. 544 & 545, Kounnas v. Republic (1972) 3 C.L.R. 542, στη σελ. 546, Leisureland Hotel Enterprises Ltd v. Κυπριακής Δημοκρατίας (1993) 3 Α.Α.Δ. 538 σελ. 542 και Πορίσματα Νομολογίας του Συμβουλίου της Επικρατείας 1929-1959, σελ. 430.*)

Με βάση όλα τα πιο πάνω δεν κρίνουμε σκόπιμο να προβούμε σε εξέταση των υπόλοιπων λόγων ακύρωσης που προέβαλαν ενώπιον μας οι Αιτητές και αποφασίζουμε ομόφωνα ότι η Ιεραρχική Προσφυγή 116/2010 επιτυγχάνει και η προσβαλλόμενη απόφαση της Α.Α. ακυρώνεται.